



اتحادیه پستی جهانی

اساسنامه

اتحادیه پستی جهانی

اساسنامه اتحادیه پستی جهانی

(اصلاح شده توسط پروتکل های الحاقی ۱۹۶۹ توکیو، ۱۹۷۴ لوزان، ۱۹۸۴ هامبورگ، ۱۹۸۹ واشینگتن، ۱۹۹۴ سئول، ۱۹۹۹ یکن، ۲۰۰۴ بخارست، بیست و چهارمین کنگره - ۲۰۰۸، ۲۰۱۶ استانبول، ۲۰۱۸ آدیس آبابا و ۲۰۲۱ ایجان^۱)

فهرست مطالب

دیباچه

بخش اول
مقررات سازمانی

فصل اول

کلیات

ماده

۱	گستره و اهداف اتحادیه
۲	تعاریف
۳	اعضای اتحادیه

^۱ برای پروتکل الحاقی ۱۹۶۹ توکیو، اسناد آن کنگره، جلد سوم، صفحه های ۹ تا ۱۲ را ببینید.
برای دومین پروتکل الحاقی (لوزان ۱۹۷۴)، اسناد آن کنگره، جلد سوم، صفحه های ۲۳ تا ۲۵ را ببینید.
برای سومین پروتکل الحاقی (هامبورگ ۱۹۸۴)، اسناد آن کنگره، جلد سوم، صفحه های ۲۵ تا ۲۸ را ببینید.
برای چهارمین پروتکل الحاقی (واشینگتن ۱۹۸۹)، اسناد آن کنگره، جلد سوم/۱، صفحه های ۲۷ تا ۳۲ را ببینید.
برای پنجمین پروتکل الحاقی (سئول ۱۹۹۴)، اسناد آن کنگره، جلد سوم، صفحه های ۲۵ تا ۲۹ را ببینید.
برای ششمین پروتکل الحاقی (یکن ۱۹۹۹)، صفحه های A3 تا A6 کتابچه منتشره در برن در سال ۱۹۹۹ را ببینید.
برای هفتمین پروتکل الحاقی (بخارست ۲۰۰۴)، صفحه های ۳ تا ۷ کتابچه منتشره در برن در سال ۲۰۰۴ را ببینید.
برای هشتمین پروتکل الحاقی (بیست و چهارمین کنگره - ۲۰۰۸)، صفحه های ۳ تا ۷ کتابچه منتشره در برن در سال ۲۰۰۸ را ببینید.
برای نهمین پروتکل الحاقی (استانبول ۲۰۱۶)، صفحه های ۷ تا ۱۳ کتابچه منتشره در برن در سال ۲۰۱۶ را ببینید.
برای دهمین پروتکل الحاقی (آدیس آبابا ۲۰۱۸)، صفحه های ۵ تا ۸ کتابچه منتشره در برن در سال ۲۰۱۸ را ببینید.
برای یازدهمین پروتکل الحاقی (ایجان ۲۰۲۱)، صفحه های ۵ تا ۱۲ کتابچه حاضر را ببینید.

حوزه نفوذ اتحادیه	۴
روابط خاص	۵
مقر اتحادیه	۶
زبان رسمی اتحادیه	۷
واحد پولی	۸
اتحادیه‌های محدود. موافقنامه‌های خاص	۹
روابط با سازمان ملل	۱۰
روابط با سازمان‌های بین‌المللی	۱۱

فصل دوم

الحاق یا پذیرفته شدن در اتحادیه. خروج از اتحادیه

رویه الحاق یا پذیرفته شدن در اتحادیه	۱۲
رویه خروج از اتحادیه	۱۳

فصل سوم

تشکیلات اتحادیه

نهادهای اتحادیه	۱۴
کنگره	۱۵
کنگره‌های فوق‌العاده	۱۶
شورای راهبری	۱۷
شورای عملیات پستی	۱۸
دفتر بین‌الملل	۱۹

فصل چهارم

امور مالی اتحادیه

۲۰ مخارج اتحادیه. قدرالسهم کشورهای عضو

بخش دوم

احکام اتحادیه

فصل اول

کلیات

۲۱ احکام اتحادیه

۲۲ کاربرد احکام اتحادیه برای قلمروهایی که روابط بین‌الملل آنها بر عهده یک کشور عضو است

۲۳ قوانین ملی

فصل دوم

پذیرش و خروج از احکام اتحادیه

۲۴ امضا، تصدیق، تنفیذ، تایید، تصویب و الحاق به احکام اتحادیه

۲۵ اعلام تنفیذ، تایید، تصویب و الحاق به احکام اتحادیه

۲۶ خروج از موافقتنامه‌های اتحادیه

فصل سوم

اصلاح احکام اتحادیه

ارائه پیشنهادها	۲۷
اصلاح اساسنامه	۲۸
اصلاح آیین‌نامه عمومی، کنوانسیون و موافقتنامه‌های اتحادیه	۲۹

فصل چهارم

حل و فصل اختلافات

داوری	۳۰
-------	----

بخش سوم

مقررات پایانی

تاریخ اجرا و مدت اعتبار اساسنامه	۳۱
----------------------------------	----

اساسنامه اتحادیه پستی جهانی^۲

(اصلاح شده توسط پروتکل‌های الحاقی ۱۹۶۹ توکیو، ۱۹۷۴ لوزان، ۱۹۸۴ هامبورگ، ۱۹۸۹ واشینگتن، ۱۹۹۴ سئول، ۱۹۹۹ پکن، ۲۰۰۴ بخارست، بیست و چهارمین کنگره- ۲۰۰۸، ۲۰۱۶ استانبول، ۲۰۱۸ آدیس‌آبابا و ۲۰۲۱ ایبجان)

دیباچه

در راستای توسعه ارتباطات بین افراد از طریق عملیات کارآمد سرویس‌های پستی و کمک به تحقق اهداف عالی همکاری بین‌المللی در زمینه‌های فرهنگی، اجتماعی و اقتصادی، نمایندگان تام‌الاختیار دولت‌های کشورهای امضا کننده، این اساسنامه را با قید تنفیذ، تایید یا تصویب پذیرفتند.

ماموریت اتحادیه پستی جهانی (که از این پس "اتحادیه" نامیده می‌شود)، ترغیب توسعه مستمر سرویس پستی همگانی با

کیفیت، کارآمد و در دسترس، به منظور تسهیل ارتباطات بین ساکنان کره زمین است از طریق:

- تضمین گردش آزاد مرسولات پستی در یک قلمرو پستی واحد مرکب از شبکه‌های هم‌وصل؛
- تشویق اتخاذ استانداردهای مشترک بی‌طرفانه و تشویق کاربرد فن‌آوری؛
- حصول اطمینان از همکاری و تعامل میان ذینفعان؛
- ترویج همکاری فنی موثر؛
- حصول اطمینان از ارضای نیازهای در حال تغییر مشتریان.

^۲ مطابق با کنگره ایبجان - سند ۳۹، تغییرات مختلفی در نسخه انگلیسی اساسنامه برای استفاده از زبان خالص و عاری از جنسیت [actor & actress] ایجاد شده است. از آنجایی که این اصلاحات تحریریه تأثیری بر متن رسمی به زبان فرانسه ندارد تغییرات در این مجلد علامت‌گذاری نشده است.

فصل اول
کلیات

ماده ۱

گستره و اهداف اتحادیه

۱ کشورهای که اساسنامه حاضر را پذیرفته اند، تحت سازمان بین الدولی به نام اتحادیه پستی جهانی، یک قلمرو پستی واحد را برای تبادل متقابل مرسولات پستی تشکیل می دهند. آزادی گذر (ترانزیت)، منوط به شرایط مصرح در احکام اتحادیه و هر گونه پروتکل الحاقی آن (از این پس مجموعاً "احکام اتحادیه" نامیده می شود)، باید در سرتاسر قلمرو اتحادیه تضمین شود.

۲ هدف اتحادیه، تضمین تشکیلات و بهبود سرویسهای پستی و بهره گیری از این فضا برای توسعه همکاری های بین المللی است.

۳ اتحادیه حتی المقدور در تامین کمک فنی پستی به کشورهای عضو متقاضی مشارکت می کند.

ماده ۲

تعاریف

۱ در احکام اتحادیه، عبارات زیر به این شرح تعریف می شوند:

۱-۱ سرویس پستی: تمامی سرویس های پستی بین المللی که گستره ارائه آنها بر اساس احکام اتحادیه تعیین و تنظیم می شوند. تعهدات اصلی سرویس های پستی عبارتند از تامین اهداف خاص اجتماعی و اقتصادی کشورهای عضو از طریق تضمین جمع آوری، پردازش، ارسال و توزیع مرسولات پستی.

۱-۲ کشور عضو: کشوری که واجد شرایط مندرج در ماده ۳ اساسنامه است.

۱-۳ قلمرو پستی واحد: تعهد طرفهای متعاقد احکام اتحادیه به تامین مبادله متقابل مرسولات پستی، شامل آزادی گذر (ترانزیت) و رفتار یکسان و ب دون تبعیض با مرسولات پستی گذری (ترانزیتی) سایر کشورها همانند مرسولات پستی خود، منوط به شرایط مصرح در احکام اتحادیه.

۱-۴ آزادی گذر (ترانزیت): تعهد یک کشور عضو واسطه برای تضمین حمل مرسولات پستی گذری (ترانزیتی) تحویلی به آن برای گذر (ترانزیت) به کشور عضو دیگر و رفتار مشابه با این مرسولات همانند مرسولات داخله خود، منوط به شرایط مصرح در احکام اتحادیه.

۱-۵ مرسوله پستی: عبارت عام اشاره به هر چیز ارسال شده توسط مجری منتخب کشور عضو (پست نامه، امانت پستی، حوالجات پولی و غیره)، همانطور که در کنوانسیون پستی جهانی (که از این پس "کنوانسیون" نامیده می شود)، موافقت نامه های اتحادیه (همانگونه که در ماده ۲۱ اساسنامه اشاره است) و آیین نامه های اجرایی مربوطه آنها شرح داده شده است.

۱-۶ مجری منتخب : نهاد دولتی یا غیردولتی که توسط کشور عضو برای انجام خدمات پستی و تکالیف ناشی از احکام اتحادیه در قلمرو خود انتخاب شده است.

۱-۷ قید تحدید تعهد: تبصره عدم تعهد که از طریق آن، کشور عضوی، عدم شمول یا تعدیل اثر حقوقی یک ماده از احکام اتحادیه، به غیر از اساسنامه و آیین نامه عمومی، در مورد خود را بیان می دارد. قیود تحدید تعهد نباید با ماهیت و هدف اتحادیه که در دیباچه و ماده ۱ اساسنامه تعریف شده، منافات داشته باشند. قید تحدید تعهد باید توجیه مناسب داشته و توسط اکثریت لازم برای تصویب قانون مربوطه، تأیید شده و در قرارداد (پروتکل) نهایی مربوطه گنجانده شود.

ماده ۳

اعضای اتحادیه

- ۱ کشورهای عضو اتحادیه محسوب می شوند که:
 - ۱-۱ در تاریخ اجرای اساسنامه حاضر عضو اتحادیه باشند؛
 - ۱-۲ طبق ماده ۱۲ به عضویت اتحادیه پذیرفته شده باشند.

ماده ۴

حوزه نفوذ اتحادیه

- ۱ حوزه نفوذ اتحادیه در سرزمین های زیر است:
 - ۱-۱ قلمروهای کشورهای عضو؛
 - ۱-۲ دفاتر پستی کشورهای عضو در قلمروهای غیر عضو اتحادیه؛
 - ۱-۳ قلمروهای غیر عضوی که به دلیل وابستگی پستی به یکی از کشورهای عضو، جزو قلمرو اتحادیه محسوب می شوند.

ماده ۵

روابط خاص

۱ کشورهای عضوی که مجریان منتخب آنها، ارائه دهنده خدمات پستی به نمایندگی از قلمروهایی خارج از اتحادیه هستند، باید به عنوان واسط برای سایر کشورهای عضو عمل کنند. مقررات کنوانسیون و آیین نامه اجرایی آن در مورد این روابط خاص قابل اعمال هستند.

ماده ۶

مقر اتحادیه

۱ مقر اتحادیه و نهادهای دایم آن در شهر برن است.

ماده ۷

زبان رسمی اتحادیه

۱ زبان رسمی اتحادیه، زبان فرانسه است.

ماده ۸

واحد پولی

۱ واحد پولی مورد استفاده در احکام اتحادیه، واحد پول حسابداری صندوق بین‌المللی پول (آی ام اف) است.

ماده ۹

اتحادیه‌های محدود. موافقتنامه‌های خاص

۱ کشورهای عضو یا مجریان منتخب آنها، اگر قوانین کشورهای عضو آن ها اجازه دهد، می توانند اتحادیه‌های محدود تاسیس و موافقتنامه‌های خاص در ارتباط با سرویس پستی منعقد کنند، مشروط بر آن که این موافقتنامه‌ها هیچ‌گاه مقرراتی را تعیین نکنند که نسبت به احکام اتحادیه که به امضای آنها رسیده است، منفعت کمتری برای عموم داشته باشند.

۲ اتحادیه‌های محدود می‌توانند ناظرینی به کنگره‌ها، شورای راهبری، شورای عملیات پستی و سایر کنفرانس‌ها و اجلاس‌های سازماندهی شده توسط اتحادیه اعزام کنند.

۳ اتحادیه می‌تواند ناظرینی به کنگره‌ها، کنفرانس‌ها و اجلاس‌های اتحادیه‌های محدود اعزام کند.

ماده ۱۰

روابط با سازمان ملل

۱ روابط بین اتحادیه و سازمان ملل مبتنی بر موافقتنامه‌هایی است که متن آنها ضمیمه این اساسنامه است.

ماده ۱۱

روابط با سازمان‌های بین‌المللی

۱ اتحادیه می‌تواند به منظور حصول اطمینان از همکاری نزدیک در حوزه بین‌المللی پست، با سازمان‌های بین‌المللی که دارای فعالیتها و علائق مرتبط هستند همکاری کند.

فصل دوم

الحاق یا پذیرفته شدن در اتحادیه. خروج از اتحادیه

ماده ۱۲

رویه الحاق یا پذیرفته شدن در اتحادیه

۱ هر عضو سازمان ملل می‌تواند به اتحادیه ملحق شود.

۲ همه کشورهای مستقل غیر عضو سازمان ملل می‌توانند درخواست پذیرفته شدن به عنوان کشور عضو اتحادیه را مطرح کنند.

۳ الحاق یا درخواست پذیرفته شدن در اتحادیه باید شامل اعلام رسمی الحاق به اساسنامه و احکام الزام آور اتحادیه باشد. این درخواست توسط دولت کشور متبوع به مدیر کل دفتر بین الملل تسلیم می شود و متعاقباً مدیر کل دفتر بین الملل، الحاق را اعلام کرده یا با کشورهای عضو در مورد درخواست پذیرفته شدن مشورت می کند.

۴ کشورهای غیر عضو سازمان ملل در صورتی به عنوان کشور عضو پذیرفته می شوند که درخواستشان به تأیید حداقل دو سوم کشورهای عضو اتحادیه برسد. کشورهای عضو که ظرف چهار ماه از تاریخ رایزنی پاسخ آنها توسط دفتر بین الملل دریافت نشده باشد، ممتنع محسوب می شوند. پاسخ های فوق الذکر باید بصورت فیزیکی یا از طریق وسایل الکترونیک ایمن توسط نماینده رسمی و قانونی دولت کشور عضو مربوطه امضاء و به دفتر بین الملل، ارائه شود. برای اهداف این بند، "وسایل الکترونیک ایمن" به هر وسیله الکترونیک مورد استفاده برای پردازش، ذخیره و انتقال داده ها گفته می شود که از کامل بودن، درستی و محرمانه بودن داده ها در هنگام ارائه پاسخ های فوق توسط یک کشور عضو، اطمینان حاصل شود.

۵ الحاق یا پذیرفته شدن به عنوان عضو، توسط مدیر کل دفتر بین الملل به دولت های کشورهای عضو ابلاغ و شروع عضویت از تاریخ ابلاغ مزبور خواهد بود.

ماده ۱۳

رویه خروج از اتحادیه

۱ هر کشور عضو اتحادیه می تواند با اعلام مخالفت با اساسنامه، از اتحادیه خارج شود. خروج از اتحادیه توسط دولت کشور متبوع به مدیر کل دفتر بین الملل و متعاقباً توسط وی به دولت های کشورهای عضو اعلام می شود.

۲ خروج از اتحادیه، یکسال پس از دریافت اعلام مخالفت با اساسنامه توسط مدیر کل دفتر بین الملل به شرح مندرج در بند ۱ اعتبار می یابد.

فصل سوم

تشکیلات اتحادیه

ماده ۱۴

نهادهای اتحادیه

۱ نهادهای اتحادیه عبارتند از: کنگره، شورای راهبری، شورای عملیات پستی و دفتر بین الملل.

۲ نهادهای دائم اتحادیه عبارتند از: شورای راهبری، شورای عملیات پستی و دفتر بین الملل.

ماده ۱۵

کنگره

۱ کنگره عالی ترین نهاد اتحادیه است.

۲ کنگره از نمایندگان کشورهای عضو تشکیل می شود.

ماده ۱۶

کنگره‌های فوق‌العاده

۱ کنگره فوق‌العاده می‌تواند به درخواست یا تایید حداقل دو سوم کشورهای عضو اتحادیه تشکیل شود.

ماده ۱۷

شورای راهبری

۱ شورای راهبری در فاصله بین کنگره‌ها، تداوم فعالیت اتحادیه در انطباق با مقررات احکام آن را تضمین می‌کند.

۲ اعضای شورای راهبری باید وظایف‌شان را از طرف و در راستای منافع اتحادیه انجام دهند.

ماده ۱۸

شورای عملیات پستی

۱ شورای عملیات پستی مسئول موضوعات عملیاتی، تجاری، فنی و اقتصادی مرتبط با سرویس پستی است.

۲ اعضای شورای عملیات پستی باید وظایف‌شان را از طرف و در راستای منافع اتحادیه انجام دهند.

ماده ۱۹

دفتر بین‌الملل

۱ یک دفتر مرکزی است که در مقر اتحادیه و تحت عنوان دفتر بین‌الملل اتحادیه پستی جهانی فعالیت دارد، توسط

یک مدیر کل اداره می‌شود و تحت نظارت شورای راهبری است و به عنوان یک نهاد اجرایی، پشتیبانی، ارتباطی، اطلاعاتی و مشورتی انجام وظیفه می‌کند.

فصل چهارم

امور مالی اتحادیه

ماده ۲۰

مخارج اتحادیه. قدرالسهم کشورهای عضو

۱ تعیین حداکثر مبالغ زیر به‌عهد کنگره‌ها است:

۱-۱ سقف مخارج سالیانه اتحادیه؛

۱-۲ سقف مخارج سازماندهی کنگره بعدی.

۲ در صورت ضرورت، مخارج مذکور در بند ۱ می‌تواند از سقف تعیین شده فراتر رود به شرطی که مقررات

مربوطه در آیین‌نامه عمومی لحاظ شود.

۳ مخارج اتحادیه شامل مخارج احتمالی مندرج در بند ۲، به طور مشترک توسط کشورهای عضو تامین می شود. بدین منظور هر کشور عضو طبقه مورد نظر خود را انتخاب می کند، مشروط به مقررات مربوطه در آیین نامه عمومی تعیین می شود.

۴ در حالت الحاق یا پذیرش در اتحادیه طبق ماده ۱۲، کشور مربوطه طبقه قدر سهم خود را برای مشارکت در مخارج اتحادیه برابر با مقررات مربوطه مندرج در آیین نامه عمومی انتخاب می کند.

بخش دوم

احکام اتحادیه

فصل اول

کلیات

ماده ۲۱

احکام اتحادیه

- ۱ اساسنامه قانون پایه اتحادیه و حاوی قواعد بنیادین آنست و مشمول قید تحدید تعهد نمی شود.
- ۲ آیین نامه عمومی شامل مقرراتی است که اعمال اساسنامه و کارکرد اتحادیه را تضمین می کنند. رعایت آنها برای کلیه کشورهای عضو الزامی است و مشمول قید تحدید تعهد نمی شوند.
- ۳ کنوانسیون و آیین نامه اجرایی آن در برگیرنده قواعد حاکم بر سرویس پستی هستند. رعایت احکام مذکور برای همه کشورهای عضو الزامی است. کشورهای عضو تضمین می کنند مجریان منتخب آن ها، تکالیف ناشی از کنوانسیون و آیین نامه اجرایی آن را برآورده می سازند.
- ۴ موافقت نامه های اتحادیه و آیین نامه های اجرایی آن باید به ترتیب، سرویسها را تعریف و تنظیم کند به غیر از سرویسهایی که در کنوانسیون و آیین نامه اجرایی مربوطه، بین کشور هایی که متعهد به اجرای آن می باشند، تعریف و تنظیم شده است. رعایت آنها فقط برای کشورهای عضو امضا کننده الزامی است. کشورهای امضا کننده تضمین می کنند که مجریان منتخب آنها، تکالیف ناشی از این موافقت نامه های اتحادیه و آیین نامه های اجرایی آنها را برآورده می سازند.
- ۵ آیین نامه ها حاوی قواعد لازم برای پیاده سازی کنوانسیون و موافقت نامه های اتحادیه هستند و توسط شورای عملیات پستی با لحاظ کردن تصمیمات کنگره تدوین می شوند.
- ۶ قرارداد (پروتکل) های نهایی منضم به احکام اتحادیه، مذکور در بندهای ۳، ۴ و ۵ حاوی قیود تحدید تعهد احکام هستند.

ماده ۲۲

- کاربرد احکام اتحادیه برای قلمروهایی که روابط بین الملل آنها بر عهده یک کشور عضو است
- ۱ هر کشور می تواند در هر زمان، پذیرش احکام اتحادیه برای همه یا برخی از قلمروهایی که روابط بین الملل آنها را بر عهده دارد، اعلام کند.
 - ۲ اعلامیه مذکور در بند ۱ باید خطاب به مدیر کل دفتر بین الملل باشد.

۳ هر کشور عضو می تواند در هر زمان طی یادداشتی خطاب به مدیرکل دفتر بین الملل، قصد خود مبنی بر عدم کاربرد احکامی که پیشتر اعمال آنها را به ترتیب مذکور در بند ۱ پذیرفته بود، اعلام کند. این یادداشت یکسال پس از تاریخ وصول توسط مدیرکل دفتر بین الملل اجرایی می شود.

۴ اعلامیه ها و یادداشتهای مذکور در بندهای ۱ و ۳ توسط مدیرکل دفتر بین الملل به اطلاع کشورهای عضو می رسد.

۵ بندهای ۱ تا ۴ در مورد قلمروهایی که شرایط عضویت در اتحادیه را دارند و نیز قلمروهایی که روابط بین الملل آنها بر عهده یک کشور عضو است، اعمال نمی شود.

ماده ۲۳

قوانین ملی

۱ قوانین هر یک از کشورهای عضو در ارتباط با مواردی که در احکام اتحادیه به صراحت پیش بینی نشده اند، نافی شروط این احکام نخواهند بود.

فصل دوم

پذیرش و خروج از احکام اتحادیه

ماده ۲۴

امضا، تصدیق، تنفیذ، تایید، تصویب و الحاق به احکام اتحادیه

۱ احکام مصوب کنگره باید توسط نمایندگان نامالاختیار کشورهای عضو امضا شوند.

۲ آیین نامه های اجرایی باید توسط رییس و دبیرکل شورای عملیات پستی تصدیق شوند.

۳ احکام اتحادیه باید در کوتاهترین زمان ممکن توسط کشورهای امضا کننده مطابق با مقررات اساسنامه مربوطه تنفیذ، تایید یا تصویب شود.

۴ اگر یک کشور عضو امضاء کننده احکام اتحادیه آن را تنفیذ، تایید یا تصویب نکند آن احکام برای سایر

کشورهای عضوی که آنها را تنفیذ، تایید یا تصویب کرده اند، اعتبار کمتری نخواهد داشت.

۵ در هر زمان کشورهای عضو می توانند به احکام اتحادیه که در کنگره امضاء نکرده اند، طبق رویه های مربوطه مندرج در آیین نامه داخلی کنگره ها، ملحق شوند.

۶ الحاق کشورهای عضو به احکام اتحادیه مطابق با ماده ۲۵ باید اعلام شود.

ماده ۲۵

اعلام تنفیذ، تایید، تصویب و الحاق به احکام اتحادیه

۱ اسناد تنفیذ، تایید، تصویب و الحاق به احکام اتحادیه باید در کوتاهترین زمان ممکن به مدیرکل دفتر بین الملل تسلیم شود و نامبرده باید مراتب را به اطلاع دولت های کشورهای عضو برساند.

ماده ۲۶

خروج از موافقتنامه‌های اتحادیه

۱ هر کشور عضو می‌تواند مشارکت خود در یک یا چند موافقتنامه اتحادیه منوط به رعایت شرایط مندرج در ماده ۱۳ را متوقف سازد.

فصل سوم

اصلاح احکام اتحادیه

ماده ۲۷

ارایه پیشنهادها

۱ هر کشور عضو حق دارد پیشنهادهای مرتبط با احکامی که آن‌ها را امضا کرده است، به کنگره یا در فاصله بین کنگره‌ها ارائه کند.

۲ پیشنهادهای مربوط به اساسنامه و آیین‌نامه عمومی باید فقط به کنگره‌ها تسلیم شوند.

۳ بعلاوه، پیشنهادهای مربوط به آیین‌نامه‌های اجرایی از طریق دفتر بین‌المللی به شورای عملیات پستی تسلیم می‌شوند.

ماده ۲۸

اصلاح اساسنامه

۱ پیشنهادهای ارائه شده به کنگره درباره اساسنامه حاضر، برای تصویب باید به تأیید حداقل دو سوم کشورهای عضو دارنده حق رأی برسند.

۲ اصلاحات اساسنامه تأیید شده توسط کنگره، موضوع یک قرارداد (پروتکل) الحاقی هستند و در کنگره مذکور به اجرا گذارده می‌شوند. بدون تعصب به ویژگی الزام آور اساسنامه که در بند ۱ ماده ۲۱ پیش‌بینی شده است اصلاحات مذکور در کوتاه‌ترین زمان ممکن توسط کشورهای عضو تنفیذ، تأیید، پذیرفته یا الحاق شده و با مستندات این تنفیذ، تصویب، پذیرش یا الحاق طبق رویه مندرج در ماده ۲۵ رفتار می‌شود.

ماده ۲۹

اصلاح آیین‌نامه عمومی، کنوانسیون و موافقتنامه‌های اتحادیه

۱ آیین‌نامه عمومی، کنوانسیون و موافقتنامه‌های اتحادیه شرایط تصویب پیشنهادهای مربوطه را تعیین می‌کنند.

۲ اصلاحات آیین‌نامه عمومی، کنوانسیون و موافقتنامه‌های اتحادیه و پروتکل‌های الحاقی آن باید در تاریخ تعیین شده توسط کنگره به اجرا در آیند. بدون هر گونه پیش‌داوری نسبت به ماهیت الزام آور احکام اتحادیه، همانطور که در ماده ۲۱ اساسنامه قید شده، اصلاحات فوق باید توسط کشورهای عضو در اسرع وقت تنفیذ، تأیید، تصویب یا الحاق شود.

اسناد تنفیذ، تایید، تصویب یا الحاق طبق رویه مندرج در ماده ۲۵ رسیدگی می‌شود. این رویه با تمام تغییر و تعدیلهای لازم در مورد هر گونه اصلاحیه کنوانسیون و موافقت‌نامه‌های اتحادیه که بین کنگره‌ها تصویب می‌شود، باید اعمال شود.

فصل چهارم حل اختلافات

ماده ۳۰

داوری

در صورت بروز اختلاف بین دو یا چند کشور عضو در مورد تفسیر احکام اتحادیه یا مسئولیت کشورهای عضو در قبال کاربرد آن احکام، موضوع مورد دعوی از طریق داوری حل می‌شود.

بخش سوم

مقررات پایانی

ماده ۳۱

تاریخ اجرا و مدت اعتبار اساسنامه

اساسنامه حاضر از اول ژانویه ۱۹۶۶ اجرایی شده و مدت اعتبار آن نامحدود است. نسخه اصل این اساسنامه توسط نمایندگان تام‌الاختیار دولت‌های کشورهای متعاقد امضا شده و در بایگانی دولت کشور مقرر اتحادیه نگهداری می‌شود. یک نسخه از این سند توسط دفتر بین الملل اتحادیه برای هر یک از کشورهای عضو ارسال می‌شود.

منعقد در ۱۰ جولای ۱۹۶۴، وین

